ERIKA RECORD

Bedienungsanleitung / manual

Transporthinweise

Die Maschine wird auf Palette bzw. in Kiste angeliefert.
Zum Transport müssen die Gabeln des Staplers an den Innenseiten der seitlichen Kanthölzer angesetzt werden.

Zum Herunternehmen von der Palette sind nach Abnehmen der oberen Schutzhauben an der Maschine 2 Seile durch den Bügel zu legen (siehe Abb.); dann die Maschine vorsichtig anheben.

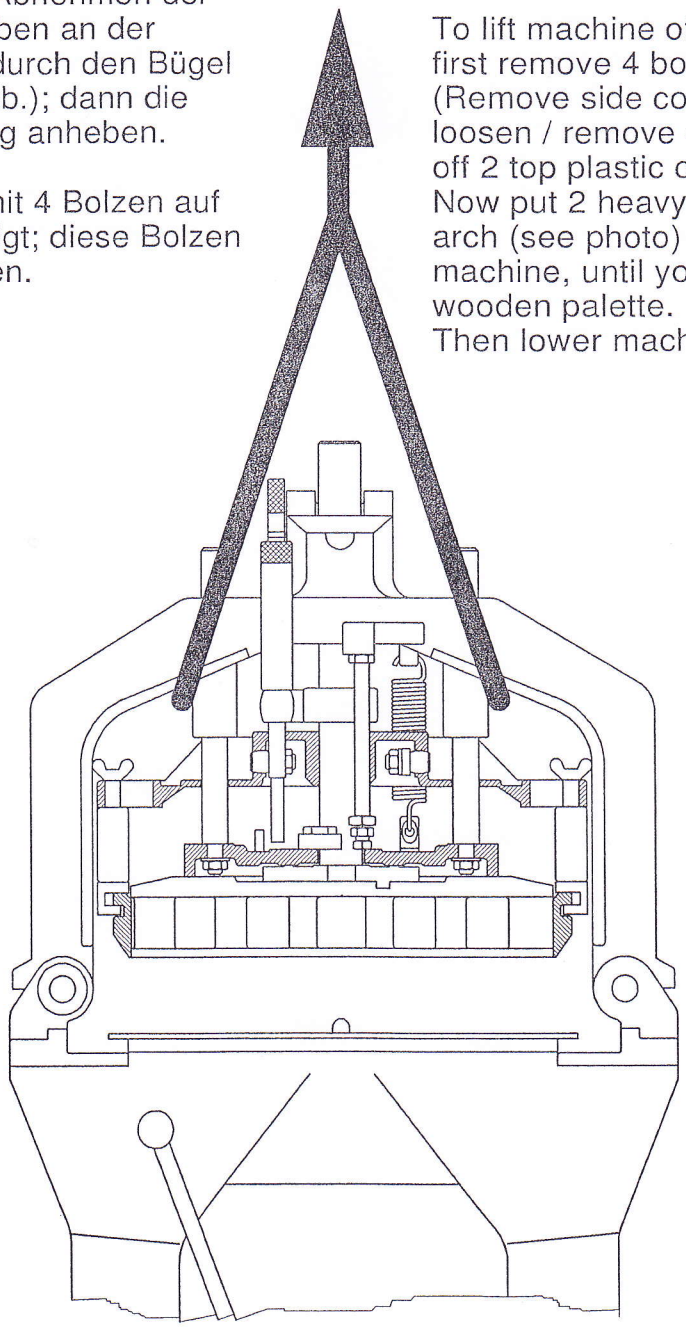
Die Maschine ist mit 4 Bolzen auf der Pallette befestigt; diese Bolzen sind vorher zu lösen.

Transportation Tips

Machine is supplied bolted on wooden palette, either wrapped in plastic sheet or in a wooden crate.

To move palette, you must place forks of fork lift just inside of wooden runners to keep proper balance.

To lift machine off palette you must first remove 4 bolts from palette (Remove side covers and then loosen / remove 4 bolts). Then take off 2 top plastic covers.
Now put 2 heavy cords around arch (see photo) and lift up machine, until you can remove wooden palette.
Then lower machine unto floor.



Safety Tips

Please read carefully

Caution: Do not reach inside machine when machine is running.

Before attempting any maintenance, repair work or cleaning turn off main switch and disconnect from power supply!
Important: Plug has to be always accessible !

Rounding plates and moulding ring should be washed with lake-warm water. Do not wash them in washing machines !

Do not use any sharp objects to clean coated knife and piston !

When commissioning machine please make sure that polarity is correct. Rounding plate must run counter – clockwise (see arrow) !

Machine must run with all covers in place for safety reasons.

Do not use pressure-type hose to clean machine.

Achtung !!! Attention !!!

Hinweis:

- Teller sind ohne Spiel im Bereich der Bohrung sowie der beiden Anschläge hergestellt.

- Falls die Teller sich infolge Ausdehnung nicht einlegen lassen, bitte im Bereich der Anschläge geringfügig durch Abschaben nacharbeiten.

Notice:

- Plates are without clearance in drilling zone and block zone.

- If the plates do not fit due to stretching please scrape off slightly in block zone.

1. Caution

Please read this manual and familiarize yourself with the safety instructions contained in the manual and the labels attached to the machines. This is to be done before you operate, clean or service the machine.

It is the purchaser's responsibility to make sure that the operators of this machine are fully aware of the contents of this manual and it is also the purchaser's responsibility to translate this manual in any other language for non-English speaking operators.

2. Owner's Responsibilities

The owner of this machine and its supervisory personnel are to read and follow the instructions contained in this manual.

After connecting the machine to its proper outlet, make sure that the unit functions properly.

Make sure to have these instructions readily available for operators.

All operators are to be properly trained and to be fully aware of all safety features and that they are also properly supervised. Make sure that the installation conforms to all applicable codes, rules and regulations .

3. The machine is to be inspected on a regular basis and maintenance performed as required. Any repairs are to be made by authorized service personnel only and only original replacement spare parts should be used. Use of non-approved parts may void manufacturers warranty.

Warning labels and decals have to be visible at all times and the instructions for the operation of this machine are to be with the machine.

4. Installation

After removing the sides and the top of the wooden crate, the machine has to be removed from the wooden pallet to which it is bolted with four bolts for safe transportation. Cut open the plastic sleeve into which the machine is packaged to avoid moisture problems in overseas transit.

Remove the base cover that has a label indicating the presence of an oil container in the base. Remove the oil container. Remove the four nuts underneath the pallet that hold machine to wood pallet. Subsequently drive bolts through the wood with a hammer.

5. Get a fork lift or sufficient manpower in order to remove the machine from the pallet. DO NOT attempt to remove machine on your own.

   Caution: Make sure to remove the pressure lever which is attached to the inside of one of the wooden side panels.

   Then gently remove the strings and the wood piece that holds the rounding plates securely in place.

   The machine is ready–wired up to the terminal box. For electrical values see the label. Make sure the machine is connected to the proper voltage. Only a qualified electrician is to connect your machine electrically.

   Machine is to be placed on a level ground with sufficient working space available around the machine for safe operation. The machine is to be bolted to the floor with appropriate anchors.

   After fastening machine to the floor the bottom of the base has to be sealed to prevent water, flour, etc. from entering the base. We recommend the use of Silicone caulking.

6. Connection to Power Supply

The motor is protected by an overload protector. When connecting, make sure that the motor rotates in the right direction. The molding plate has to turn counterclockwise. If this is not the case, the machine will not function properly and two wires have to be reversed in the connecting plug.

7. Add oil to machine before putting in production. The factory has provided the adequate amount of oil, which is to be inserted through bolt which can be removed from rounding table #42. You can also fill oil by removing rounding table #42 (simply lift off after head has been tilted to one side - see paragraph 8). Follow cleaning instructions (paragraph 8) as head has to be tilted to the side in order to pour oil into the machine.

   If the oil is missing, you must use 2,5 l of a 30 or 40 weight (SAE 40) oil.

8. Cleaning Before Initial Operation

Machine is shipped with protective grease in order to avoid oxidation during ocean transit. Remove front and rear plastic head covers #9 and dough entrapment ring #7 and disconnecting bolt #36. Then tilt head sideways, can be to either side. Clean machine from any residue of grease by using paper towels or an appropriate cloth. Bring head back to its original position, mount dough entrapment ring and head covers; reinsert disconnecting bolt #36.

Even though you have now cleaned the product zone, you will use the first two or three batches of dough to do the final cleaning (see paragraph 10).

9. Choosing the Proper Settings for Dividing and Rounding a Given Dough Weight

Adjustment screw #32 decides the height of the rounding chamber of each dough piece. If the adjustment screw is in its "up" position (turn counterclockwise), it will accomodate a large piece of dough whereas in its down position (low numbers) it will accomodate a small weight.

If the operator does not choose the right setting, you will not receive a good rounding result. The dough pieces may be flat rather than rounded indicating that we have too much molding space and, therefore, the adjustment screw has to be turned clockwise for the next batch. On the other hand, if the rounded dough pieces show a nipple in the middle, this would indicate that the rounding chamber was too small and, therefore, adjustment screw #32 has to be turned counterclockwise until this symptom disappears. It is best to retry after you have made one or two full turns with adjustment screw. Once you have the correct setting, mark it on a piece of paper for future reference. Please remember that settings differ from one dough type to another.

10. Operation of Machine

The first batch of dough is to be used to do the final cleaning of the machine. Keep reusing the same dough two/three times before going on the next piece. Continue this operation until you no longer see any discoloration on the dough and product zone is completely clean. A dough piece first has to be weighed within the total weight parameters of the machine. See corresponding brochure for weight limits (are approximate since they depend on dough handling and type of dough). Then place the weighed dough piece onto the red rounding plate with the moist side being against the red plate. Spread piece to the outside so that it covers approximately half of the outer rings. Only apply some dusting flour on top of dough. Never use dusting flour between dough and rounding plate. Put plate with dough into the machine and make sure that the plate is properly located in

its locating peg. Make sure that there are no residues left on the back of the rounding plate itself or on the rounding table, since this may damage the knives or the red rounding plate.

Once the rounding plate has been placed properly, hold down pressure lever #30 and compress dough evenly by pushing down on the lever as much as you can. To finish the operation, disengage cutting arm #10 (push to the right) and press pressure lever #30 further down to its end position to cut dough into pieces.

Release cutting arm #10 while holding down pressure lever #30 in its bottom position; move rounding lever #50 to the left as this will now start the rounding process. Hold rounding lever engaged for three to five seconds, depending on dough consistency. Then turn rounding lever #50 to its original position and bring pressure lever #30 to its original "up" position. Now you can remove the rounding plate with the devided and rounded dough pieces from the machine. Check rounded dough pieces from the machine. Check rounding quality of dough pieces and make eventual adjustment as per paragraph 9.

11. Tightening of V-Belts

With time it is possible that the V-belts located in the base of the machine will stretch somewhat. In order to adjust them, loosen the motor mounting screw; tighten them again after you have stretched the V-belts.

12. Adjustment of Knives

Adjusting screw #37 determines how far the knives will travel downward. Pressing lever #30 comes to rest upon this hexagon bolt when it is being pulled downward to flatten and spread the dough. The clearance between the knives in their "down" position and the rounding plate should be the thickness of a sheet of paper. If the knives touch the rounding plate, make sure no dirt is underneath the rounding plate. If it is clean, then you have to turn adjustment screw #37 counterclockwise until the knives will not touch the rounding plate in their "down" position.

13. Dividing Only

Insert ONE red rounding plate (#66) face down as an underbase on rounding table #42.

Prepare dough on another rounding plate as described in paragraph 10. (Remember - moist side down)

Dust only the TOP side of dough with flour.

Place a second rounding plate on top of first rounding plate which has already been placed in machine.

Without turning on motor, press and divide dough.

14. Removing Dough Entrapment Ring #7 (D.E.Ring)

Bring down pressing lever #30.

Straddle machine, placing one hand in front and one hand in back of machine. D.E. Ring.

Turn D.E. Ring counterclockwise until slots on D.E. Ring are in line with hook screws #81 that hold D.E. Ring.

Bring pressing lever #30 to "up" position. D.E. Ring can now be removed.

Important: D.E. Ring must be cleaned daily after use. Apply magarine or butter to inside of ring as a sanitary lubricant before replacing.

Place cleaned D.E. Ring back on rounding plate with slots on the ring exactly under the two hook screws.

Pull down pressing lever #30 slowly until hook screws #81 drop through the slots of the D.E. Ring and line up with top of D.E. Ring. Turn D.E. Ring clockwise to its end stop.

15. Cleaning of Machine

The rounding table which is attached to the machine, is made of steel and should be cleaned with a dry cloth only. Do not use water. Once a month rounding table should be removed to make sure no flour/dough has accumulated underneath. If necessary, clean that area and then apply some oil to the surface on which the rounding table rotates.

Rounding plates should be cleaned with water and a soft brush.

Clean cutting knives daily; d.e. ring has to be removed as per paragraph 14.

16. Maintenance

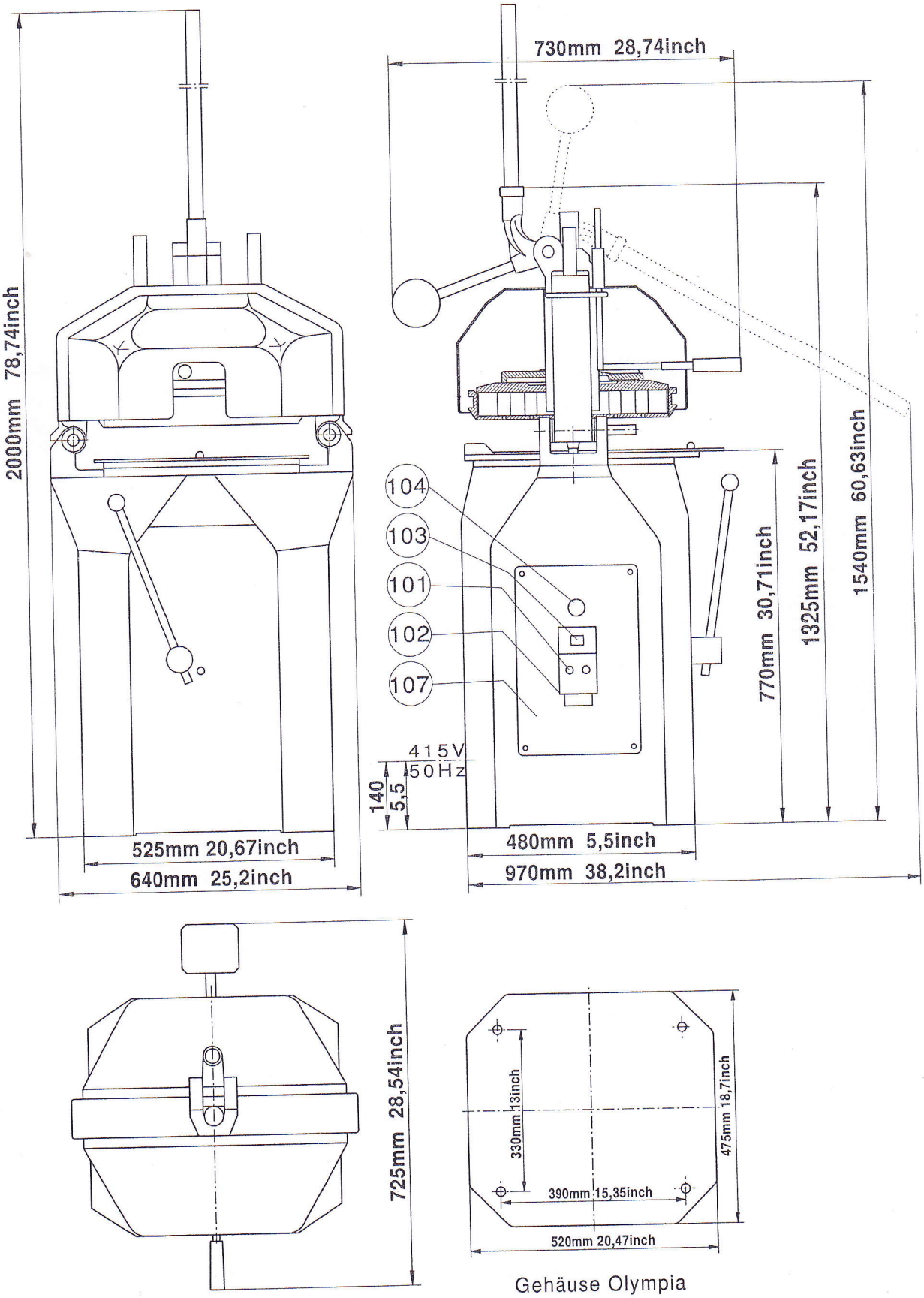
Knives should be cleaned daily (see paragraph 8). Insufficient cleaning may result in broken springs since they have to work extra hard.

17. Ordering Replacement Parts

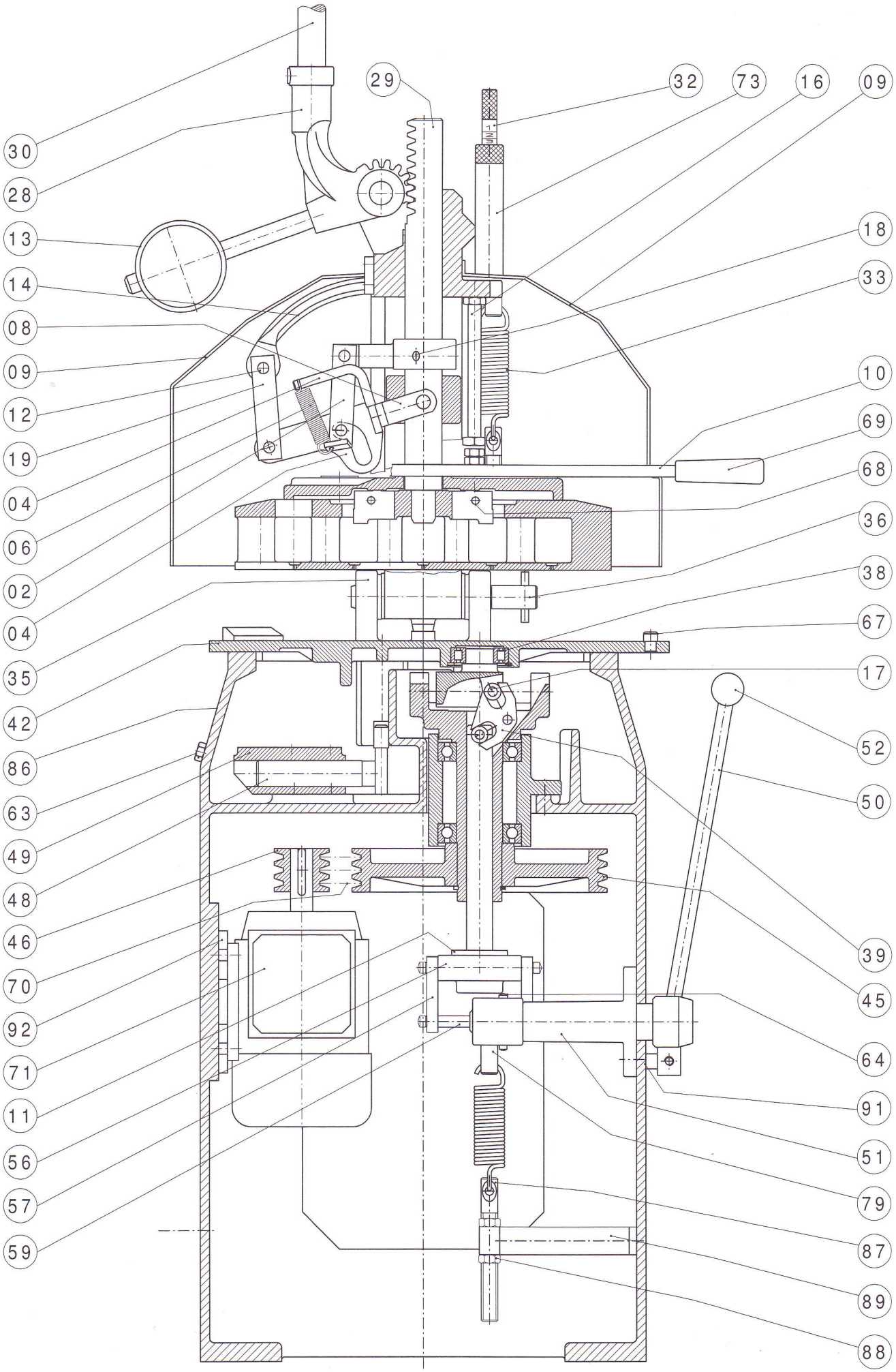
Make sure to know serial number and model of machine for which you need parts. Compare damaged part with parts diagram and part list supplied in this manual to determine item number.

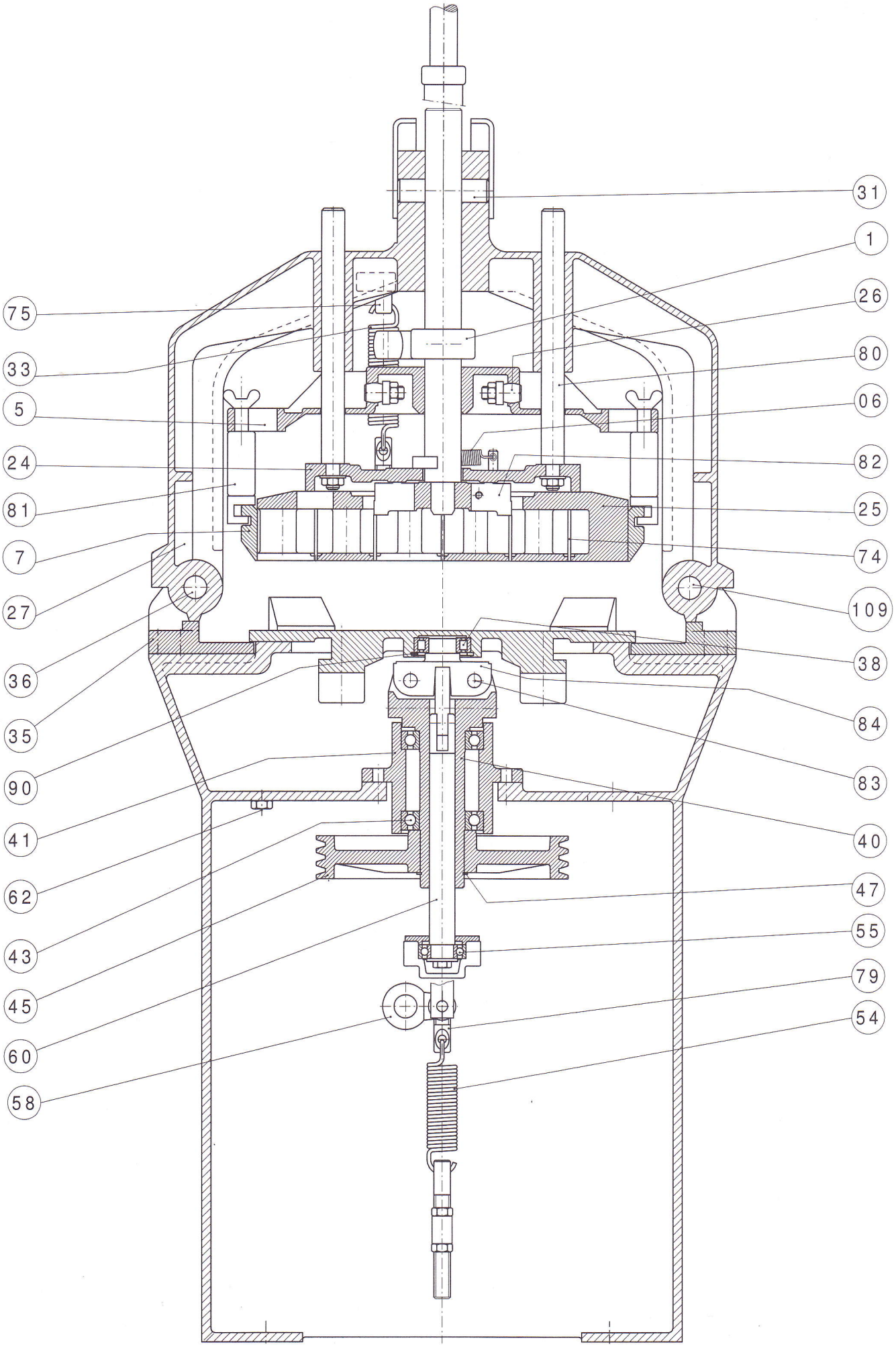
Einzelteilliste ERIKA RECORD / spare-part list erika record

S - 001 Anschlagbock / stop
S - 002L Gehängelasche links / latch left
S - 002R Gehängelasche rechts / latch right
S - 003 Rolle für Gehängelasche / latch pivot
S - 004 Gehängegabel m. Kurvenstück / fork casting with curve
S - 005 Führungsbrücke / ring guide
S - 006 Zugfeder f. Gehänge / pull spring
S - 007 Teigumfassungsring / dough ring
S - 008 Bügel f. Gehänge / yoke for S - 004
S - 009V K`stoffhaube vorn /cover front
S - 009H K`stoffhaube hinten /cover rear
S - 010 Schneidhebel / cutting arm
S - 011 Lagerdeckel / bearing cover
S - 012 Gehängebolzen / bolt
S - 013 Gewicht / counter weight
S - 014 Tragbügel / latch bow
S - 015 Zylinderstift / staight pin
S - 016 Einstellschraube / adjusting screw
S - 017 Bolzen f. Winkelhebel / angle arm bolt
S - 018 Schwerspannstift / pin
S - 019 Verbindungslasche / connection bar
S - 020 Gehängebolzen / bolt
S - 021 Seegerring / snap ring
S - 023 Flanschschraube / flange screw
S - 024 Flansch / flange
S - 025/ 074/082 Presskolben klp. m Messer u. Kreuzstück / piston w. knife-head ass.
S - 026 Gabelbolzen / clevis pin
S - 027 Gussbügel / cast iron yoke
S - 028 Zahnsegment / gear segment
S - 029 Zahnstange / gear bar
S - 030 Presshebel / pressure arm
S - 031 Segmentbolzen / segment bolt
S - 032 Einstellschraube / adjusting screw
S - 033 Zugfeder 20/25 kg / pull spring
S - 034 Abstützschraube / support screw
S - 035 Lagerbock / pillow block
S - 036 Griffbolzen / disconnecting bolt
S - 037 Justierschraube / adjusting screw
S - 038 Rollenlager NU206 / roller bearing
S - 039 Winkelhebel / angle lift
S - 040 Laufbuchse / bushing
S - 041 Flanschbuchse / bearing housing
S - 042 Wirkplatte / pressure plate
S - 043 Kugellager 6210 ZZ / ball bearing
S - 045 Keilriemenscheibe / V -belt pulley
S - 046 Keilriemenscheibe f. Motor/ V - belt pulley f. motor
S - 047 Seegerring / snap ring
S - 048 Schieber / gate
S - 049 Schieberlager / gate bearing
S - 050 Wirkhebel kpl. / moulding lever cpl.
S - 051 Flanschlager / flange bearing
S - 052 Kugelgriff / knob
S - 054 Zugfeder / pull spring
S - 055 Pendellager 1205 / self aligning bearing
S - 056 Lagergehäuse / bearing housing
S - 057 Verbindungsstück / connecting arm
S - 058 Hebel / lever
S - 059 Steckbolzen / push bolt
S - 060 Schubstange / connecting rod
S - 062 Ölschraube m. Dichtung / drain plug
S - 063 Öleinfüllschraube / oil filler
S - 064 Kegelstift / taper pin
S - 066 K´stoff-Wirkteller / moulding plate
S - 067 Aufnahmestift / fixing pin
S - 068 Spannstift / cotter pin
S - 069 Ballengriff / knob
S - 070 Keilriemen 10x900 / V - belt satzweise = 3 Stück ersetzen
S - 071 Drehstrommotor 0,75 KW / motor
S - 072 Federbolzen / spring bolt
S - 073 Konterhülse / sleeve
S - 075 Federbolzen kurz / spring bolt short
S - 076 Begrenzungsstift / end stop
S - 077 Ansatzschraube / counter nut
S - 079 Federbolzen / spring bolt
S - 080 Führungsbolzen / pin rod
S - 081 Hakenschraube / hook bolt
S - 082 Kreuzstück / cross piece
S - 083 Schieberbolzen / gate pin
S - 084 Schiebestück / gate piece
S - 085 Rolle Schiebestück / roller gate piece
S - 086 Gehäuse / housing
S - 087 Federbolzen / spring bolt
S - 088 Kontermutter / counter nut
S- 089 Federhalterung / support
S - 090 Seegerring / snap ring
S - 091 Anschlagbolzen / stop
S - 092 Motorträger / motor support
S - 096 Gehänge f. Ringsteuerung kpl./ pivotblock
S - 099 Haubenraster / fastening for cover
S - 100 Rolle Schubstange / roller connecting rod
S - 101 Motorschutzschalter / circuit breaker
S - 102 Gehäuse f. S - 101 / box f.circuit beaker
S - 104 Meldeleuchte / registration-lamp
S - 105 Satz Transportrollen / roller (transport)
S - 107 Verkleidunsbleche / covering plate
S - 108 Blende (Deutschl.) / screen (only Germ.)
S - 109 Drehbolzen Gussbügel / king bolt yoke



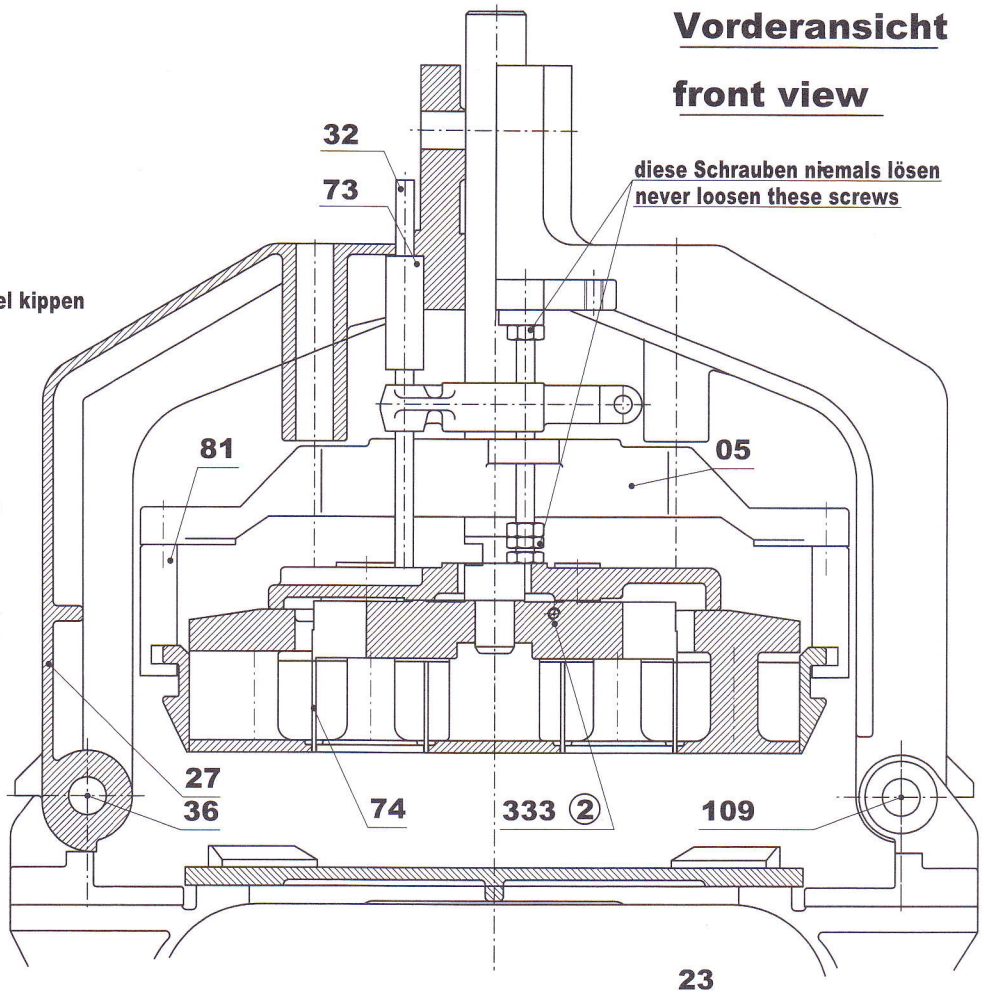
Gehäuse Olympia


30
28
13
14
08
09
12
19
04
06
02
04
35
42
86
63
49
48
46
70
92
71
11
56
57
59
29
32
73
16
09
18
33
10
69
68
36
38
67
17
52
50
39
45
64
91
51
79
87
89
88


31
1
26
80
06
82
25
74
109
38
84
83
40
47
55
79
54
75
33
5
24
81
7
27
36
35
90
41
62
43
45
60
58

Vorderansicht

front view



Reinigung:

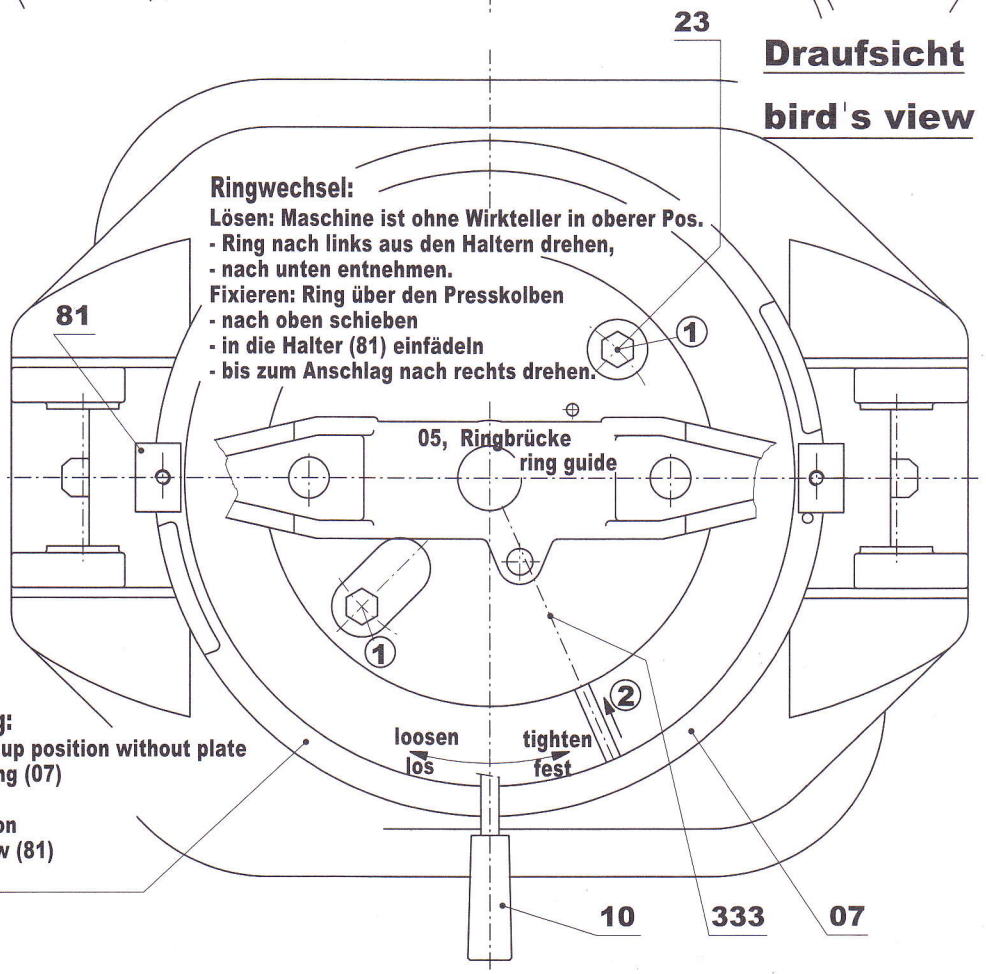
-Ring ausbauen(siehe unten)
-Griffbolzen entfernen(36),Bügel kippen
-mit Handhebel
in Endlage abwärts fahren
-Schneidhebel entriegeln
-Reinigung vornehmen
-mit Handhebel
aufwärts fahren
-Bügel zurückschwenken
-Griffbolzen und Ring einbauen

cleaning:

-remove ring (07,see below)
-pull out bolt (36)
-turn over yoke (27)
-with pressure arm
move down to the end
-unlock cutting arm
-cleaning
-with pressure arm
move up
-turn back yoke
-insert bolt and ring

Draufsicht

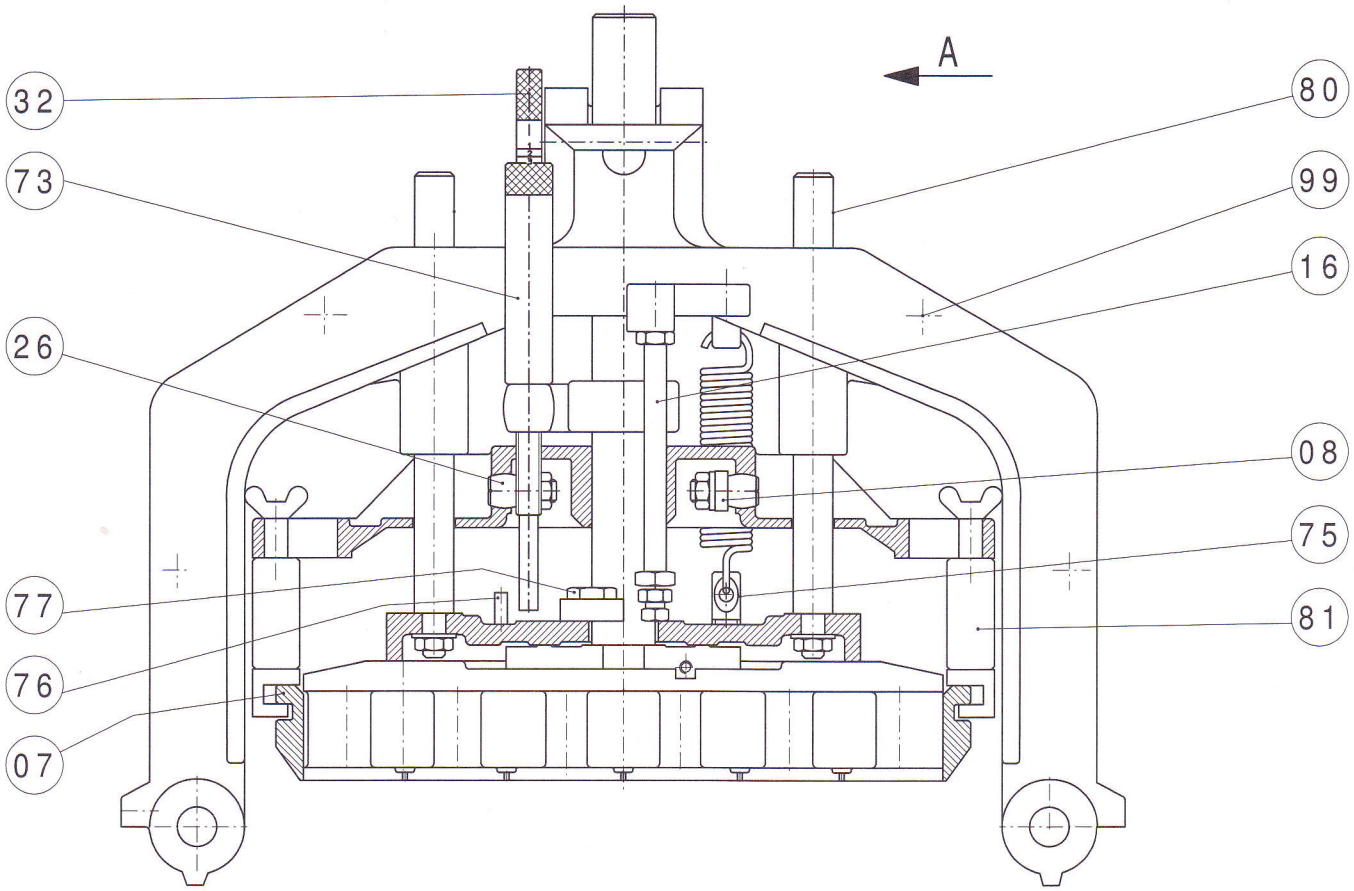
bird's view

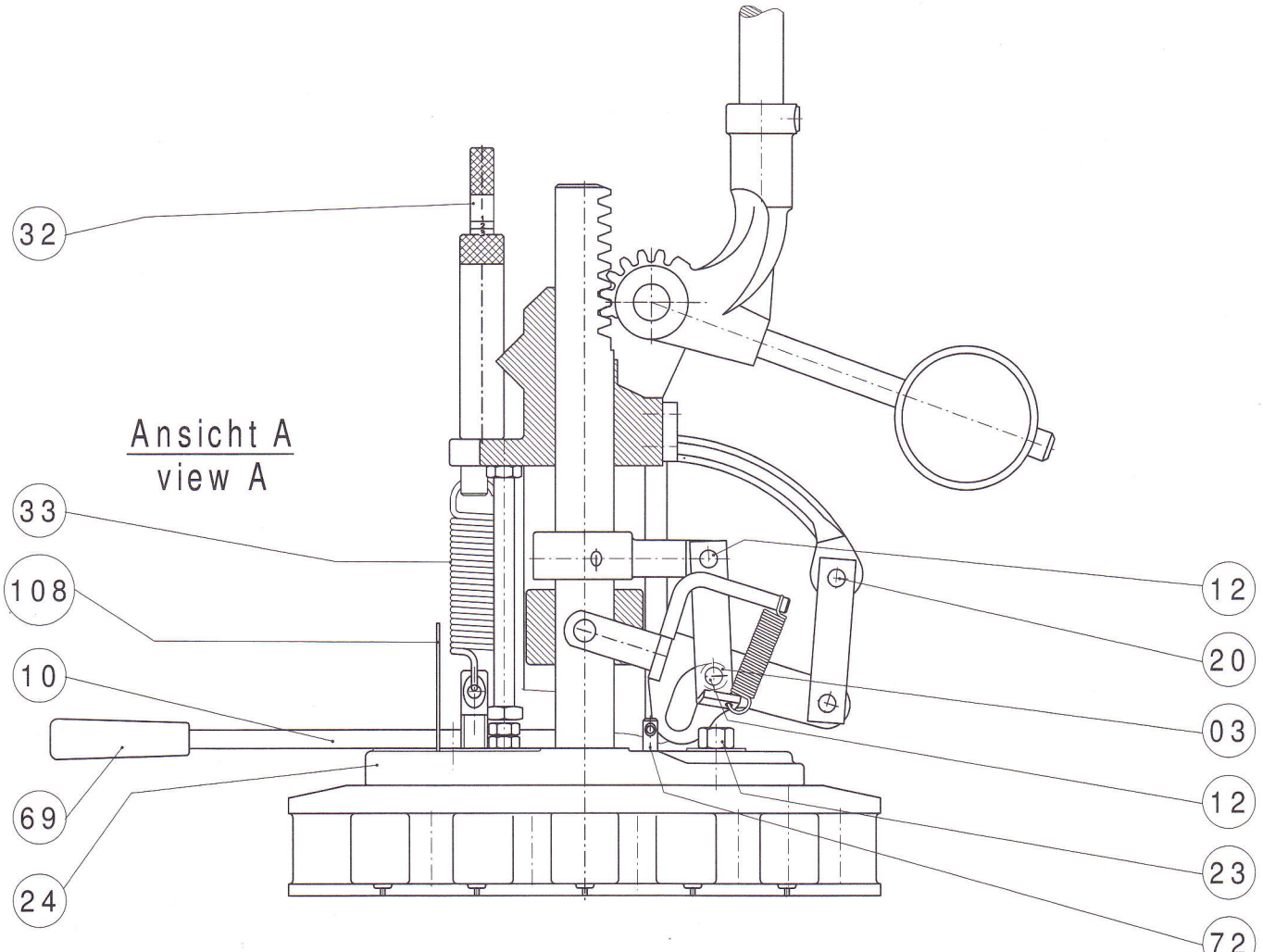


ERIKA RECORD

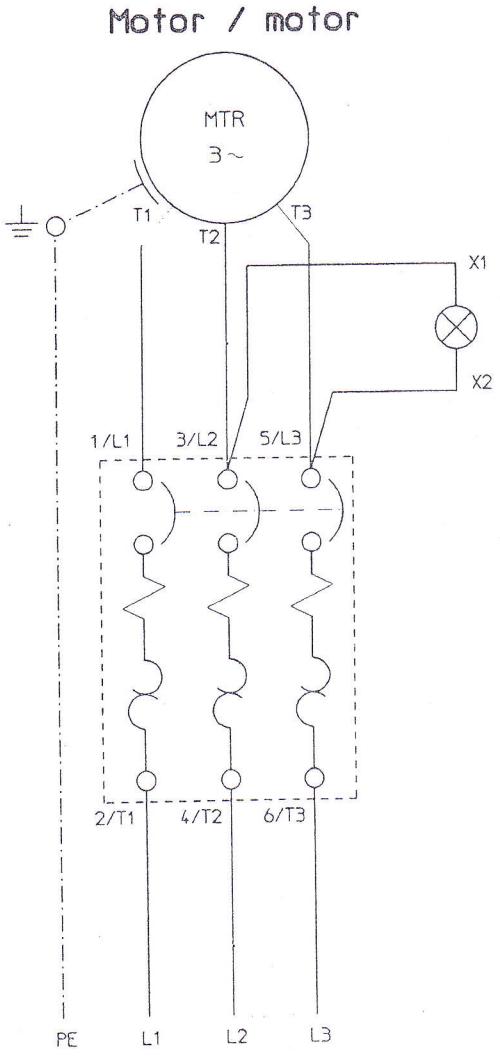
change of moulding ring:

loosen: machine is in the up position without plate
- turn left the moulding ring (07)
- take it out
fix: ring is above the piston
- push it up into hook-srew (81)
- turn right to the end





Ansicht A
view A



Halbautomat semi automat	Schaltplan / diagramm			Blatt	1
				Blätter	1
		Datum	11.06.2002	Zeichnung Nr	
		Bearb.	H.Rörig	ERIKA RECORD KARL SCHMIDT GMBH 31046 Alfeld Tel. 05181 - 84220	ELA - 10
		Geprüft	Mönnecke		
Änderung	Datum	Name			

Schaltplan / diagramm